

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Octava Reunión de la Conferencia de las Partes
Kyoto (Japón), 2 a 13 de marzo de 1992

Financiación y presupuesto de la Secretaría
y de las reuniones de la Conferencia de las Partes

GASTOS PREVISTOS PARA 1992

El presente documento versa sobre los gastos previstos para 1992 y formula una previsión acerca de los gastos relativos a la organización de la Octava reunión de la Conferencia de las Partes.

Tal como se convino en la séptima reunión de la Conferencia de las Partes, el presupuesto se presenta en francos suizos (CHF).

1. El proyecto de presupuesto para 1992 excluye asimismo la financiación externa para permitir una comparación directa con las cifras aprobadas por la séptima reunión de la Conferencia de las Partes. Hay dos puestos adscritos, el Encargado de la ejecución efectiva y el Encargado de la flora, y tres puestos financiados por el PNUMA: un encargado de la administración, un asistente administrativo y un asistente de finanzas.
2. Fuera de los gastos correspondientes a la octava reunión de la Conferencia de las Partes, el presupuesto prevé el posible gasto en que se incurrirá si se acuerda el traslado de la Secretaría a los locales provisionales.
3. El presente documento contiene dos anexos.

INFORME FINANCIERO
GASTOS PROGRAMADOS EN 1992
(en CHF)

Partida presup.	Descripción	1992	
		Presupuesto aprobado (CHF)	Gastos programados (CHF)
1100	Profesionales (1D-1,1P-5, 1P-4,2-P3,3P-2)	1.107.150	684.000
	Subtotal	1.107.150	684.000
1200	Consultores (general)	42.900	
1201	Consultores para la Conferencia		80.850
1202	Consultores (temporarios)		
1203	Apoyo para la investigación	19.800	91.000
1298	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal	62.700	171.850
1300	Personal de serv. general (1G-6,4G-5,2G-3,1G-2)	752.400	625.000
1305	Traductores de Conferencia		85.000
1305	Intérpretes de Conferencia		220.000
1305	Relatores de Conferencia		50.000
1321	Asistencia temporaria para la Conferencia		20.000
1398	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal	752.400	1.000.000
1600	Viajes oficiales	156.750	156.000
1601	Viajes en relación con la CdP	19.800	190.000
1698	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal	176.550	346.000
2101	Subcontrato (UICN): (nomenclatura)	63.525	49.000
2101	Subcontrato (UICN): (Comercio significativo)	63.525	
2102	WTMU-WCMC	206.250	110.250
2103	Especies en la legislación	107.250	50.000
2104	Otros subcontratos		
2198	Ajustes de años anteriores		
2201	Subcontrato de asistencia para la CdP		9.450

Partida presup.	Descripción	1992	
		Presupuesto aprobado (CHF)	Gastos programados (CHF)
	Subtotal	440.550	218.700
3201	Reuniones del Comité Permanente	59.400	27.000
3204	Reuniones del Comité de Flora	39.600	19.100
3205	Reuniones del Comité de Fauna	39.600	19.100
3206	Reunión del Grupo de Expertos del Elefante	165.000	38.250
3298	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal	303.600	103.450
3300	Costos varios (en relación a las reuniones de la CdP)		29.400
3301	Conferencia de las Partes		
3302	Otros costos en relación a las reuniones de la CdP		
3398	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal		29.400
4100	Material de oficina no recuperable	24.750	59.000
4198	Ajustes de años anteriores		
4200	Material de oficina durable	39.600	65.000
4201	Otro material de oficina durable		
4298	Ajustes de años anteriores		
4298	Obligaciones no pagadas		
4300	Locales (alquiler)	41.250	69.000
	Subtotal	105.600	193.000
5100	Operación y mantenimiento		22.000
5101	Alquiler computadoras	19.800	13.000
5102	Alquiler fotocopiadora	54.450	52.000
5103	Seguro	3.300	5.200
5104	Instalación de oficina y mejoras	8.250	120.000
5105	Otros costos de operación	14.850	22.050
5198	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal	100.650	234.250
5200	Costos de publicación		
5201	Manual de Identificación	123.750	60.000
5202	Costos de publicación durante la CdP	28.875	85.000

Partida presup.	Descripción	1992	
		Presupuesto aprobado (CHF)	Gastos programados (CHF)
5202	Costos de publicación de las Actas de la CdP		8.085
5203	Estampillas de seguridad	24.750	10.000
5204	Otras publicaciones	16.500	
5298	Ajustes de años anteriores		
5298	Obligaciones no pagadas		
	Subtotal	193.875	163.085
5300	Diversos		
5301	Comunicaciones (telex, teléfono, correo)	132.000	191.000
5303	Organización de la CdP		23.000
5304	Imprevistos	82.500	
5398	Ajustes de años anteriores		
5398	Ajustes de años anteriores (déficit de la Unidad del Marfil)		
	Subtotal	214.500	214.000
5400	Gastos de hospitalidad		6.000
5498	Ajustes de años anteriores		
	Subtotal		6.000
6198	Gastos de administración (UNOG)		
6999	PNUMA gastos de apoyo al programa (13%)	449.485	496.265
	Subtotal	449.485	496.265
	GRAN TOTAL	3.907.060	3.860.000

EXPLICACIONES ESPECIFICAS DEL PRESUPUESTO
DE LA OCTAVA REUNION DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

COSTOS ESTIMADOS PARA EL FONDO FIDUCIARIO 1992 (en CHF)

Partida presup.	Descripción	Presupuesto presentado a la CdP 7*	Gastos estimados
1201	Costos de traducción previos a la reunión (el presupuesto de las CdP 7 contempla dos traductores CITES con contratos a plazo fijo)	24.750	50.000
1313	Relatores de conferencia	24.750	50.000
1314	Costos de traducción durante la reunión (el presupuesto de las CdP 7 contempla dos traductores CITES con contratos a plazo fijo)	24.750	85.000
1315	Salarios y costos de viaje para intérpretes	140.250	220.000
1316	Personal administrativo adicional durante la reunión	82.500	23.000
1603	Costos de viaje del personal CITES	82.500	190.000
4201	Papelería para impresión de documentos	8.250	85.000
5102	Impresión de documentos	33.000	
5302	Comunicaciones	24.750	45.000
1202	Editor		28.000
1317	Costos varios		29.400
5400	Funciones oficiales		6.000
	GRAN TOTAL	445.500	811.400

* Este presupuesto se calculó inicialmente en USD. Se utilizó el tipo de cambio de USD 1 = CHF 1,65 para convertir las sumas que aquí se señalan.

- La cantidad prevista en la Séptima reunión de la Conferencia de las Partes se basaba en los gastos promedio correspondientes a dos países africanos: Kenya y la República Unida de Tanzania. Los gastos para la organización de la Conferencia en el Japón son muy superiores.
- Se había previsto que la Secretaría de la CITES contrataría a comienzos de 1991 a dos traductores para un período fijo.
- El elemento comunicaciones ha aumentado rápidamente. Por ejemplo, el franqueo de los documentos de la Conferencia que se remiten a las Partes cuesta un promedio de CHF 7.000 por cada envío.